

شمس الرئاسة أبو البركات بن كبر
الباب العشرون: «في الزيجات الناموسية»
من «مصباح الظلمة وإيضاح الخدمة»
[أطلقس الزواج حسب مخطوطة باريس]

حَقَّقَهُ الأَخُ وَدَبَّعَ الفَرَنْسِيْسَكَانِيَّ

مقدمة

ورد كتاب «مصباح الظلمة وإيضاح الخدمة» لأبي البركات بن كبر، أحياناً في صيغة واحدة وأحياناً في أكثر من صيغة، وعلى الأقل في صيغتين، من جهة صيغة مخطوطة باريس، ومن جهة أخرى صيغة مخطوطتي الفاتيكان/أبسالا. وينطبق هذا على باب الزواج، ففي نصفه الأول، الخاص بالناحية القانونية، النصّ واحد في المخطوطات كلّها، ويبدأ الاختلاف في نصفه الثاني، الخاص بالطقس. ويستند أبو البركات في النصف الأول، القانوني، على مجموعة قانونية سابقة، ولذا نتركه، ونكتفي بتقديم النصف الثاني الخاص بالطقس. ونقدّم أولاً النصّ حسب مخطوطة باريس، ثمّ النصّ حسب مخطوطتي الفاتيكان/أبسالا، ونسقط الحواشي النقدية، وهي خاصّة بتصويب أخطاء إملائية ونحوية. وبعد نشر الصيغة الثانية، يأتي في وقت لاحق التعليق على النصّين.

النصّ

ترتيب عقد الأملاك والإكيل بالكنيسة

الزواج تُستحبّ إشاعته وتُسْتَحْسَنُ وإذاعته. وقد ورد ليّ القوانين المقدّسة أنّه لا يكلّل أحد سرّاً، بل بمحضر من كثيرين.

وعقد التزويج لا يتم، ولا يكون، إلا بحضور كاهن وصلاته عليهما، وتقريبه لهما القربان المقدّس، في وقت الإكليل، الذي به يتحدان، ويصيران جسداً واحداً، كما قال الله - سبحانه . .

وعلى خلاف ذلك لا يُعدّ لهما تزويجاً؛ فإنّ الصلاة هي التي تحلّل النساء للرجال، والرجال للنساء.

ترتيب أملاك الأبقار

جرت العادة، بين المصريين، أنّ الإشبين يحمل صينيّة فيها قربانة، وصليب، وخاتم، وشيء من سكر، وإكليلان من فضّة، أو ذهب، أو مرشّين أخضر، ويقف العروس قدّام الهيكل، وتقال الشبهامات، ويرفّع البخور، ومزموور الخمسين.

ويُقرأ الأبسطلس قبطياً وعربياً، البولس قبطياً، ويُفسّر عربياً، بدء رسالة قرنتيه، أوّله:

παυλος παποστολος

آخره: «ورأي واحد»

νεμ ο υ γ ν ω μεν νο υ τ .

المزموور أوّله:

ο υ γ ν α ι νεμ ο υ γ μεθ υ μι

الإنجيل بدء إنجيل يوحنا، أوّله:

δεν ταρχη νε παχι .

آخره:

α υ ψ ω πι ε βο λ ο ι τ εν ι ης π χς

وتقال اوشيه السلامة، اب ٢٢٧جا والاجتماع، والأمانة المقدّسة، وثلاث أواش، تتلوها صلاة شكر للأملاك، و«أبانا»، والتحليل، والبركة، ويستدعي بدلة العرس، والأحسن أن تكون بيضاء، ويصلّي عليها صلاة مختصّة بها. ثمّ يلبسه الكاهن بيده، ويضع عمامته على رأسه، ويشدّ زنّاره، وتقال كيريا ليصون والبركة. وترتل المرتلون، عند لباسه، بمديحة، أوّلها:

تعالَ انظر هذه العروسة ، التي زُيِّت للحمل ، اشتملت بمجد عظيم ، كقول ابن الرعد ، يوحنا بن زبدي يصرخ ، ويقول: «إنَّ هذه العروس مضيئة أكثر من كوكب الصبح. هذه صهيون الجديدة ، مدينة إلهنا ، وفرح جميع القديسين حالَّ فيها».

αμοῦν τεκναῦν εταῦελετ εταῦσελοσ επιβινβ ασεφοριν
νοῦν νιῡ† νοῦσωχ ἠωῦν πεχε πῡρη ν† δαβα ιωαηνις πῡρη
νζιβεδεοσ εφωῡ εβολ εφχω μμοσ χε σεροῡωινι νχε ταιῡελετ
παρα πισιοῡν ντε θανατοῡνι. ετε θα ι τε σιων μβερι τπολις
μπενοῡ† χε ερεποῡνοϋ ντενιεθοῡαβ τηροῡ ῡωπι νδρη
νδητς.

صلاة الزواج والتكليل، بعد العقد

يقف المتزوجان معاً، وعلى رأسيهما عرضي أبيض منشور، قدّام باب الهيكل، ويقول الكاهن صلاة الشكر، ويرفع البخور، اب ٢٢٧ ظا ومزمور ̄N
ويقرأ فصل من رساله بولس إلى افسس ̄ε

أوّله: «والنساء فليخضعن»

νιβιομι μαροῡῡνεχωῡ

[آخره]: «وتطول حياتك على الأرض»

νχρονος θιχενπικαθι.

واوشيه الإنجيل ، ومن مزمور ̄IH

أوّله:

μφρη† νοῡπα τῡελετ.

والإنجيل فصل من بشارة متى،

أوّله: «ولمّا أكمل يسوع هذا الكلام»

οῡοθ ετα πενο̄σ̄ ιη̄ς̄ χεκ ναι.

آخره: «لا يفرّقه الإنسان»

μπενορε φρωμι χορϋ.

ويلتقت الكاهن إلى الغرب، ويقول هذه الطلبات، وفي آخر كل طلبه يقول الشعب: «أمين».

ومنهم من يفسرها، وليس يحسن أن تقال عربياً:

«أيها الربّ الله ضابط الكلّ، السمائيّ، إله آبائنا، نطلب إليك، يا ربّ، أن تسمعنا، وترحمنا.

̄B الذي خلق السماء، والأرض، والبحار، وكلّ شيء فيها، وزيّنتها بحكمتك. نرغب إليك، يا ربّ أن تسمعنا، وترحمنا.

̄C يا من بارك إبراهيم، وساره، ووفقتها له زوجة، ومنحه رتبة رئاسة الآباء. نسألك، يا ربّ، يا محبّ البشر، أن تسمعنا وترحمنا.

̄D يا من حفظ إسحاق، ووفّق له رفقا، وأنقذه من أعدائه، نسألك ونطلب منك أن تسمعنا، وترحمنا.

̄E يا من بارك يعقوب، ووفّق له راحيل زوجة، وجعلهما وراثيّ الموعد، نسألك، يا محبّ البشر أن تسمعنا، وترحمنا.

̄F يا من رفع يوسف، ووفّق له ناسانات، ومن قبلهما غلب كلّ أرض مصر، نرغب إليك، أيّ الصالح، أن تسمعنا، وترحمنا.

̄G يا من سرّ، في آخر الأيام، أن يولد من امرأة، وأضاء على جنس البشر، نسألك، ونطلب إليك، أيّ الصالح، محبّ البشر، أن تسمعنا، وترحمنا.

̄H يا من حضر في عرس قانا الجليل، وبارك [جا ٢٢٨] هذا الزواج، كمثّل ما باركت ذلك الزواج، نسأل، ونطلب منك أن تسمعنا، وترحمنا.

̄I يا من نقل الماء خمراً حقيقياً، بسلطان لاهوته، بارك عبدك هذين، دائماً، وطهرهما، بمحبّتك للبشر، نسألك، أيّ الصالح، أن تسمعنا، وترحمنا.

̄J يا من حلّ في قانا الجليل، ونقل الماء خمراً، بسلطان لاهوته، بارك ذلك العرس، بارك، واستر، هذا العرس الذي لعبدك هذين، بسلامة، وألفة، ومحبة، واحفظهما، نرغب إليك، أيّ الصالح، محبّ البشر أن تسمعنا، وترحمنا.

18 أَيَّهَا المحسن الرؤوف، الكثير الصلحيَّة، يا ربِّ، اجعلنا مستحقِّين أنْ
نمجِّد صلاحك، يا محبَّ البشر. نسألك، ونطلب إليك أنْ تسمعنا، وترحمنا.
كيرياليصون.

وعند فراغها تقال «نيسلسل»، والسلامة، والآباء، والجماعة، والأمانة
الأرثوذكسيَّة، ويقول الكاهن اوشيتين.

ثمَّ بعدها يقول صلاة الزواج، وفي آخرها يقال:

ΛΕΣΙΜΑ ΤΑΣΚΕΦΑ.

وبعدها صلاة الخضوع، وعند كمالها يتناول قنينة الزيت المقدَّس، وهو
الغاليليون بيده، ويقرأ عليها اوشيه، يذكر فيها الزوجين، وكلَّما ذكرهما
يقول الشعب: «آمين». ثمَّ يدهن وجهيهما بالزيت، فيرتل المرتلون، ويقولون
هذه:

«دهنت رأسي بالزيت، وكأسك أسكرتني كالصرف، ورحمتك تطلبني
كلَّ أيَّام حياتي». بكمالها ومردِّها.

**ΑΚΘΩΣ ΝΤΑΑΦΕ ΝΟΥΝΕΣ ΠΕΧΩ ΕΨΤΑΘΕ ΝΘΕΝΠΑΠΕ ΤΑΜΑΡΤ
ΕΡΕΠΕΚΝΑΙ ΝΑΦΟΤ ΝΣΩΙ ΝΝΙΕΖΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΠΑΩΝΘ.**

اب228ظا وتقال اوشيه أُخرى.

ثمَّ يأخذ الكاهن الأكاليل، ويصلِّي عليها، والشعب يجيب، عند كلِّ
طلبة، ويقول: «آمين».

وعند ذلك يرتلون، ويقولون: «المجد و الكرامة للذي يتوجَّج: الأب يبارك،
والابن يتوجَّج، وروح القدس يشمله، ويملأه».

**ΔΟΞΑ ΚΕ ΤΙΜΗ ΚΕ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΑΥΤΟΥ Ω ΠΑΤΗΡ ΕΥΛΟΣΙ ΟΥΟΣ
ΣΤΕΦΑΝΙ ΤΟ ΠΝΑΤΙΑΣΙΩ ΠΑΡΑ ΞΕΘΙΝΙΚΕ ΤΕΛΠΣ.**

«مستحقَّ» ثلاثاً.

ΑΖΙΟΣ Ξ.

وإذا صُلِّيَ عليهما، يضعهما على رأس العروس والعروسة. فعند ذلك يرتل المرتلون، ويقولون باللحن الكبير: «مستحق»، ثلاثاً.

α ζ ι ο ς ς̄.

«الذي بارك إبراهيم مع ساره، الآن أيضاً بارك هذه وهذا». «مستحق»

φ η ε τ α ρ α σ μ ο υ πα β ρ α μ ν ε μ σα ρ ρ α † η ο υ ο η σ μ ο υ ε πα ι χ ι ν τ α μ ι
φ α ι α ζ θ ο ς.

ثم يقولون، دمجاً، باللحن الذي تقال فيه هذه الترتيلة، وهي:

«أكاليل لا تبلى، أعطاهَا الربُّ على العروس الذي ليسوع المسيح. استضيء، استضيء، أيَا العروس الحقيقي، أنتِ في مكانك، المستعدَّ الحقيقي، اب٢٢٩جا تمسك بالفرح، مع موهبة الله، التي أعطاك المسيح إلينا. امضِ بفرح إلى عرسك المزيّن بكلِّ نوح. ونحن»

ε α ν χ λ ο μ πα τ λ ω μ α ρ χ η η τ ο υ η χ ε π ρ ς̄ ε χ ε η π ι πα τ ω ε λ η η τ η τ ε
ι η ς π χ ς̄

β ι ο γ ω ι ν ι β ι ο γ ω ι ν ι ω π ι πα τ ω ε λ η η τ μ μ η η ε τ δ ε η η κ ε μ α
ε τ σ ε β τ ω τ μ μ η η β ι η α κ η ο γ ρ α ω ι ν ε μ † λ ω ρ ε α η τ ε φ †
ε τ α ρ χ η η τ ο υ η α κ η χ ε π χ ς̄ π ε η η ο υ †
μ α ω ε η α κ δ ε η ο γ ρ α ω ι ν η κ ε μ α η ω ε λ η η τ ε τ σ ε λ σ ω λ ε β ο λ δ ε η ο γ θ ο
η ρ η † α η ο η ε α η.

وتُقرأ عليهم هذه الوصية المخصوصة بالعرائس

«المجد لله الدائم قَبْلَ كُلِّ العصور، الأوَّل غير موصوف، والآخر بعد فناء الخلائق.

الرؤوف وخالق الخلائق بقدرته، والمنعم عليهم برحمته.

العظيم الربوبيَّة، المتضدُّ بالوحدانيَّة، خالق السمائيين والأرضيين، بقدرته العالية، وجبروته الباقية.

القديم، الدائم، الذي ليس لقدمه ابتداء، ولا لديمومته انتهاء.

الذي كلَّت الألسن عن تفسير صفته، وتحيرت العقول عن كُنْه معرفته.

الجبار الذي خضعت له الجبابرة، والعزيز الذي دُلَّت، وخضعت لعزه الملوك
الظافرة.

سامع كلِّ صوت، ومحيي النفوس بعد الموت.
والسبح لله خالق الأولين والآخرين بثبات ربوبيته، وموفق الصالحين، ومجيب
دعوة المخلصين.

الحسن التجاوز، الواسع المغفرة، الشديد العقاب، المقيم للعثرات، الساتر
العورات، الغافر السيئات، المعطي الخيرات، المنزل البركات.
لم يتقدمه دهر، ولا أوان، ولم يسبقه عصر، ولا زمان.
الذي رحمته قد عمّرت كلَّ الخلائق، ورأفته وإحسانه قد شملت كلَّ العباد،
وذوي الحقائق.

الذي ليس له، في جميع الأشياء، شكل، ولا نظير، ولا مثل، ولا قرين.
جلّ، وتنزه عن الصفات، وتعالى، في أعلى السموات.
اب٢٢٩ ظا الشكور على آلائه، الممجّد على نعمائه.
الذي به تتمّ الصالحات، وتتجدّد النعم والبركات.
والمجد لله محبّ الائتلاف، والثبوت على المناهج القويمه، بغير انحراف.
ناظم الأسباب الفريدة، ومقرّب الأشياء البعيدة.
مطلق الحلال، ومشيعه، ومحدّر من الحرام، ومزيّغه.
معطي أفضل المطالب، ومانح أحمد الرغائب.
سبق علمه لمح العيون، وأطلع أنبياءه، ورسله، على ما أراد من الغيب المكنون.
فسبحانه المقدّس من الشاروبيم، والممجّد من السارافيم.
والمهلّل، والمرتل من مراتب السمائيين والأرضيين، الذي تباركه أنفس، وأرواح
البنين، والمرسلين، والأبرار، والصالحين،
المقرّين بقدره ربوبيته، الساجدين لعظمته.
له نسجد، وإياه نعبد، وبه نعترف.
الذي له السلطان، واللاهوت، والعظمة، والجبروت.
وله المجد، والشكر، والسُّبح، إلى أبد الأبدين. آمين».

هنا يقول المرتلون:

ΣΕ ΤΑΞΙΡΗΝΙ ΑΝΟΚ

سلام سيّدنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح - له المجد دائماً - الذي أعطاه لتلاميذه الأطهار، في عليّة صهيون، يكون معكما، وحالاً عليكما؛ لأجل هذا الفرح العظيم، الذي وفّقه الله لك، أيّها الأخ الحبيب، حفظك الله بيمينه الحصين، ومنحك الدين الصحيح، والإيمان المستقيم، الصريح، وهو - جلّت قدرته - يجعل عاقبة أموركما إلى خير، وتوفيق.

إنّ الله - تعالى ذكره - لما أكمل سائر خلّاقته، نظر إلى ما خلقه، فرآه حسناً جداً، فقال - وهو أجّل قائل - : «نخلق إنساناً شبهنا، ومثالنا!». والله - جلّ اسمه - ليس له شبه، ولا مثال، وإنّما خلق الله الإنسان ذا ثلاث خواص، وخلق آدم ذا عقل، ونطق، وروح، وجعله كاهناً، ونبياً، وملكاً، وقال في التوراه، على لسان موسى النبيّ، لما خلق الله آدم، قال: «لا يجب أن يكون آدم وحده؛ عنايةً اب ١٣٠ جـ به، ومحبةً له، بل خلق له معيناً يؤنّسه. فألقى على آدم سبائاً، فنام، وأخذ من أضلاعه اليمنى ضلعاً، وجعل عوضه لحماً، وخلق من ذلك الضلع امرأة، وسمّاها حواء. فلما انتبه آدم من نومه، ونظر إلى حواء، أنس إليها، وقال: «هذه الآن عضو من أعضائي، ولحم من لحمي».

وإنّما خلّقت المرأة من ضلع الرجل؛ لتكون تحت حوزة وأمره، و يحنو عليها، ولا يطرحها، ولا تترفع هي أيضاً عليه، بل يكونان متفقين بالعقل، والمحبة، والرأي السديد. ولا ينفرد أحدهما برأي دون صاحبه؛ لتكون ذريتهما مباركة صالحة.

وقد أحلّ الله الزيجة الروحانيّة، في العتيقة. والحديثة، وأكّد ذلك، كما شهد به الإنجيل الطاهر: «يدع الرجل أباه وأمه، ويلتصق بزوجه». وقال الإنجيل أيضاً: «ما أزوجه الله، لا يفرّقه الإنسان».

وقال داود النبيّ، في المزمور: «طوبى للرجل الذي يخاف من الله، فإنّ زوجته تكون كالكرمة، التي تزهر حوالي منزله، ويكون أولاده كأغصان

الزيتون بين يديه، وعلى مائدته، وذلك الذي يباركه الله، ويرى الخيرات طول أيام حياته».

وقال بولس الرسول: «أيتها النساء، اخضعن لأزواجكن، مثل خضوعكن للرب» - جل اسمه - . ويأمر بمحبة الرجل لزوجته، مثل محبة سيدنا المسيح لبيعته، وبذله نفسه دونها.

والآن، قد حضرتما، في هذه الساعة المباركة، قدأم مذبح الرب المقدس، وجمعتكما هذه الزيجة الروحانية، والإكليل السمائي. وعلى هذا الرسم، وهذه السنّة، تزوج سائر الأنبياء الأطهار، وكلّ الرؤساء الأخيار، امرأة واحدة، بالطهارة، والنقاوة؛ لطلب الدرّة.

فيجب عليكما أن يعرف بعضكما حق بعض، ويخضع كل واحد منكما لصاحبه.

يجب عليك، أيها الولد المبارك، والأخ الحبيب، المؤيد بنعمة روح القدس، أن تتسلم زوجتك، في هذه الساعة المباركة»؛

هنا يقول المرتلون: «هذا وقت البركة»، إلى آخرها

ΦΝΑΥ ΜΠΣΜΟΥ ΠΕ ΠΑΙ

«بنية خالصة، ونفس طاهرة، وقلب سليم. وتجتهد في ما يعود بمصالحها، وتحنو عليها، وتسرع إلى ما يسر قلبها، فأنت اليوم المالك لها، والحاكم عليها، أكثر من والديها. وقد تتكللتما بإكليل الزيجة الروحانية، وحلت عليكما نعمة الله.

ومتى قبلت ما أوصيت به، أخذ الرب بيدك، ووسّع في رزقك، ورزقك العمر الطويل، والعيش الرغيد، ويحسن لك العاقبة، في الدنيا والآخرة».

هنا يقول المرتلون: «اسمعي، يا بنت، واصغي بسمعك، وانسي شعبي، وكل بيت أبيك؛ فإن الملك قد انتهى حسنك، وهو سيدك».

σωτην ταυερι αναυ ρεκπεμαυχ αρπωβωυ υπελαος nem πιτηρϋ ητε πειωτ χε απιοτρο ερεπιθomin επεσαι χε ογνη ηθοϋ πε π̄β̄ς

وأنتِ، أيتها الأخت المباركة السعيدة، قد سمعتِ ما أوصي به رجلك، فيجب عليك أن تزيدي في طاعته، على ما أوصيت به، أضعافاً. فأنتِ، من اليوم، منفردة معه، وهو المالك لك، فيجب عليك أن تكرّميهِ، وتخافيه، ولا تخالفي أمره، ورأيه، وتلقّيه بالرحب، والسعة، ولا تضجري في وجهه، ولا تضيّعي في جميع حقوقه، و تتقي الله معه، في جميع أمورك؛ لأنّ الله - تعالى - فضله عليك، وأمرك بطاعته. بعد والدك.

وتكوني معه كما كانت ساره مطيعة لأبينا إبراهيم، ومخاطبتها له: «يا سيدي!»، فنظر الله إلى طاعتها له، فبارك عليها، ورزقها منه المحبة، ورزقها إسحاق، بعد الكبر، وجعل نسلها مثل نجوم السماء، ومثل الرمل الذي على شاطئ البحر.

فإذا أنت سمعتِ ما أوصيت به، واتّبعْتِ ما أمرت به، اب ٢٣١ ج١ أخذ الربّ بيدك، ووسّع في رزقك، وأحلّ البركات في منزلك، ويرزقك أولاداً مباركين. كذلك يبارك الله عليك، أيها الأخ، وعلى زوجتك، كما بارك على نوح وزوجته وبنيه، عند خروجهم من السفينة، وعمّر الله الأرض من ذريّتهم، وكما بارك لإبراهيم في ساره، وإسحاق في رفقهِ، وليعقوب في راحيل. وبركة الربّ - جلّ اسمه - الحالة في بيت العرس، بقانا الجليل، تحلّ عليكما، في منزلكما، وتوفّق بينكما، وتجعل المحبة الروحانية في قلبيكما، وتدرّ أرزاقكما، وتعمّر منزلكما، وترزقكما العمر الطويل، والحياة المهناة، وترزقكما أولاداً مباركين.

وأيّاه نسأل أن يقبل منّا هذا الإكليل المبارك، ويعوّضنا عن الفانيات بالباقيات، وعن الأرضيات بالسماويات، ويغفر ذنوبنا، وخطايانا، ويكفينا مكاره العدو الشيطان الشرير، ويحرس الجماعة الحاضرة، في هذا اليوم، بيمينه الحصينة، ويعمّر منازلهم، ويرزقهم إرث ملكوته السمائيّ، الذي لا يشوبه كدر.

بشفاعة الستّ السيّدة الطاهرة، والدة الخلاص، وجميع الشهداء الأبرار، والقديسين الأطهار. آمين، بقولنا أجمعين.

وتُقال: كيريا ليصون، والبركة، وقانون الصليب:

χερε πωελητ τεετεροϋωιμι.

وعند دخول العريس إلى الهيكل لقدّاس السرائر، يقرأون قدّامه:

χεεεμαροϋτ.

ويقدّم [الكاهن] القدّاس، ويقول هذه الفصول المختصّة بالإكليل، لا بالوقت:

البولس من رسالة افسس،

أوّله: «أسألكم أنا الأسير بالربّ»

††εοερωτεν ανοκ πιετσονε δεν πβς.

آخره: «كقدر عطية المسيح»

ντεε†λωρεα ντεεπχς.

القتاليقون من بطرس الأولى:

أوّله: «هكذا كانت قديماً النساء الطاهرات»

παηρ†εαρνοϋςνιοϋπενιειομιεθ.

آخره: «لكي تراثوا البركة»

εινα ντεετενκληρονομινμπισμοϋ.

لب ٢٣١ ظا الابركسيس،

أوّله: «أمّا الجمع الذين آمنوا»

νιμηϋ δεεταϋναε†.

آخره: «كالذي يحتاج إليه»

καταπετεεερχηιαμμοϋ.

المزمور. أوّله:

πβς δεν τεκχομ εφεοϋνοϋμμοϋ.

الإنجيل من يوحنا،

أوّله: «وفي اليوم الثالث»

οϋοε νεϋρηι δεν πιεεοοϋ.

آخره: «وآمن به تلاميذه»

οϋοε αϋναε†εροϋνεενεεματιτης.

تمّت وصانف إكليل الأبقار. والمجد لأبي الأنوار.

ترتيب الزواج الثاني للأرامل، والثيبات

إن كان كلاهما أرملين فحكمهما واحد، وإن كان أحدهما بكراً
كُلًّا، وحلّل الراجع بينهما، على هذه الصورة:
يُقال الشكر، ويُرفَع البخور، ويُقرأ ما يُذكَر:
البولُس من قرنثيه الثانية،

أولّه فصل ٤: «وأحبّ أن يكون جميع الناس»

†ο†ωψυ Δε ηπτεηρωμι ηιβεν.

آخره: «أفضل من احتراقهم»

εβοτε ησεβιχρωμ.

المزمور $\overline{\text{PKZ}}$: «امرأتك تكون»

ερετεκςημι φρη†.

الإنجيل من يوحنا،

فصل أول: «أجاب يوحنا وقال»

αψερωω ηξε $\overline{\text{IWS}}$.

آخره: «فرحي أنا قد تمّ»

αηοκ αψχωκ εβολ.

ويُقال «نيسلسل»، والسلامة، والآباء، والجماعة، ويمضيا بسلام.

وما يُلحَق بهذا الباب، وأكثر الناس يهملونه، وهو رَفَع الإكليل [من] على

رأس العريس، في اليوم الثامن

تُقال صلاة الشكر، ويُرفَع البخور،

والبولُس من رسالة طيموثاوس،

أولّه: «والكلمة صادقة»

ψεηρωτ ηξε ησαχι.

آخره: «ظاهراً لكلّ أحد»

εφεορωηε εβολ νοτον νιβεν.

المزمور $\overline{\text{PKZ}}$ المقدم ذكروه.
الإنجيل من يوحنا $\bar{\alpha}$:
أوله: «والكلمة صار جسداً»

ογοεπισαχιαφερουσαρξ.

آخره: «وحيًا بيسوع المسيح»

εβολεγιτενιηε πλξε.

وتُقال أوشييه السلامة، وما يتلوها، والأمانة، وأوشييه واحدة، و«أبانا»،
والتحليل، ويُقال الإكليل، وتُقال البركة.

ومما ينضمّ إلى ذلك تحليل العروس، في أربعين يوماً

يُقال الشكر، ويُرفع البخور، ويُقرأ ما يُذكر:

البولس، من رسالة افسس،

أوله: «الحق أنتم»

πληνηθεωτενερωτεν.

آخره: «على الأرض»

ειχενπικαρι.

المزمور: «جميع مجد ابنة الملك»

πωοτηρηνητεωρι.

الإنجيل، من متى،

أوله: «حينئذٍ يشبه ملكوت السموات»

τοτεσονιχετμετογροντενιφνογι.

آخره: «ودخل إلى العرس»

νεμαεεδογηεπιεωπ.

وتُقال الأواشي الثلاث، وأوكيه واحدة، و«أبانا»، والتحليل، والبركة،
وتتناول من السرائر الإلهية، بغير مانع.

فصل في ما يتعلّق بالنفساء، والأطفال المولودين، ينتظم في هذا السلك ما

يُعتمد في سبوع الطفل

في اليوم السابع من ميلاد الطفل، تجتمع الكهنة، إلى حيث هو، ويؤخذ
إناء نحاس يملأ ماء، وتوقد سبع شمعات، أو سرج، ويبتدئ بالشبهات، ويرفَع
البخور، وتُقال الفصول التي تُذكَر:

البولس، أوّل العبرانيين:

δεν ουθον ηρη†

[آخره]:

ηηι†δ̄α θο†ωκ.

المزمور $\overline{\rho\eta\eta}$:

«بماذا يقوّم الشاب»

ηερηι δ̄εν ο†αρε πιαδου.

اب ٢٣٢ ظا الإنجيل من بشارة لوقا $\overline{\eta}$

أوّله:

ο†οε ε†α†μοε εβολ.

آخره:

η†ε $\overline{\eta\mu}$ εεοο†.

وتكمل الصلاة، وتُقال اوشيه واحدة، و«أبانا الذي»، والتحليل،
والبركة، ويحمّ الطفل، ويُبارك عليه، وعلى البيت. وإذا أراد أبواه أن يسمّياه
باسم، يقرأ عليه اوشيه مختصّة بذلك، ثمّ يُسمّى.

والذي يُعتمد في تحليل النساء، إذا ولدت ذكراً، بعد كمال أربعين يوماً
تمضي إلى الكنيسة، وتقف خارجاً، عند باب الكنيسة، وإذا كان وقت
قراءة الفصول، قبل صلاة الإنجيل، يُحلّن.

ويُعتمد في تحليلهنّ أن تُقال اوشية الشكر، ويرفَع البخور، ويُقرأ ما
يُذكَر:

البولس من فيلباسياس $\overline{\alpha}$ أوّلّه: «والآن، يا إخوتي»

τολοιοπον ηα†σνηο†.

المزمور من ...: «جلس الربّ ملكاً»

ϣϩεμσι ν̄χε π̄βς εϣοι νο̄τρο.

الإنجيل من لوقا ..،
أولّه: «ولمّا تمّ ثمانية أيّام»

οτοϩ εταγμοϩ εβολη̄νη̄ νεϩοογ.

آخره: «أفكار في قلوب كثير»

δεν ϩανμηϣνη̄τη̄ ν̄χε.

وتُقال السلامة، والآباء، والجماعة، والأمانة، واوشية واحدة، وتكمل الصلاة، ويدهن الكاهن النفساء، وولدها، بالزيت، ثمّ تدخل إلى البيعة، وتتناول من السرائر المقدّسة، لقول القوانين المقدّسة: «والمرأة التي تلد، فلتقم أربعين يوماً، خارجاً عن الموضع المقدّس، إنْ كان ذكراً، وثمانين يوماً، إنْ كانت أنثى».

والقوابل لا ينلن من السرائر، إلّا بعد أن يطهرن أولاً، فإنْ كان ذكراً فعشرين يوماً، وإنْ كانت أنثى فأربعين يوماً.

والذي يُعتمد في تحليل من ولدت أنثى أنه بعد ثمانين يوماً تمضي إلى الكنيسة، ويُقال عليها الشكر، ويُرفع البخور، وتُقرأ هذه الفصول الخاصّة بذلك:

البولس من قرنثيه الأول

أولّه: «فأقول لهم»

πεπει δε̄ ϣωμμοϩ νο̄ογ.

آخره: «فأمّا الآن فإبّهم أطهار»

ϣνογ δε̄ σογαβ

المزمور ..

أولّه «قامت الملكة»

ασοϩιερᾱτς ν̄χε ϣο̄τρο.

الإنجيل من بشارة لوقا 2: «كان فيما هم يسيرون»

εγμοϣ̄ δε̄ αϣϣεναϣε̄δογνη̄ εογϣ̄μι.

آخره: «لا يُنزع منها»

σενάωλασ ητοτσαη.

وتكمل الصلاة، ويُدُهَنان بالزيت.